STN

Drevárske stroje Bezpečnosť Časť 4: Zvislé kotúčové formátovacie píly (ISO 19085-4: 2024)

STN EN ISO 19085-4

49 6115

Woodworking machines - Safety - Part 4: Vertical panel circular sawing machines (ISO 19085-4:2024)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy. This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/24

Obsahuje: EN ISO 19085-4:2024, ISO 19085-4:2024

Oznámením tejto normy sa od 31.10.2026 ruší STN EN ISO 19085-4 (49 6115) zo septembra 2018

139635

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 19085-4

October 2024

ICS 13.110; 79.120.10

Supersedes EN ISO 19085-4:2018

English Version

Woodworking machines - Safety - Part 4: Vertical panel circular sawing machines (ISO 19085-4:2024)

Machines à bois - Sécurité - Partie 4: Scies circulaires à panneaux verticales (ISO 19085-4:2024)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 4: Vertikalplattenkreissägemaschinen (ISO 19085-4:2024)

This European Standard was approved by CEN on 23 May 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	4.

European foreword

This document (EN ISO 19085-4:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety" the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 19085-4:2018.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 19085-4:2024 has been approved by CEN as EN ISO 19085-4:2024 without any modification.

Annex ZA

(informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2006/42/EC

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/subclause(s) of this EN	Remarks/Note s
1.1.2 Principles of safety integration		
a) fitted for its function	Clauses 4, 5, 6, 7	
c) intended use and reasonably foreseeable misuse	Clauses 4, 5, 6, 7	
d) constraints in use	Clauses 4, 5, 6, 7	
1.1.3 Materials and products	5.2, 6.3	
1.1.5 Design of machinery to facilitate its handling	6.5, 7.3	
1.1.6 Ergonomics	6.5	
1.2.1 Safety and reliability of control systems	4.1, 4.3.1, 4.4.1, 4.7.3, 4.11, 6.5	
1.2.2 Control devices	4.2, 4.3, 4.4, 4.7	
1.2.3 Starting	4.3	
1.2.4.1 Normal stop	4.4.1, 4.4.2, 4.5, 5.4	
1.2.4.3 Emergency stop	4.4.1, 4.4.4, 4.5, 5.4	
1.2.6 Failure of the power supply	4.8, 6.7	
1.3.1 Risk of loss of stability	5.1, 7.3	
1.3.2 Risk of break-up during operation	4.3.1, 5.2, 5.9, 6.7, 6.14, 7.3	
1.3.3 Risks due to falling or ejected objects	5.2, 5.3, 5.5, 5.8, 5.9, 7.3	
1.3.6 Risks relating to variations in the operating conditions	4.7, 5.6	
1.3.7 Risks related to moving parts	5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 7.3	
1.3.8 Choice of protection against risks related to moving	5.5, 5.6, 5.7, 5.8	

parts	
1.3.8.1 Moving transmission parts	5.5, 5.6, 5.7, 5.8
1.3.8.2 Moving parts involved in the process	5.5, 5.6
1.3.9 Risk of uncontrolled movements	4.1, 4.3.1, 4.5, 5.4
1.4.1 General requirements	5.2, 5.5, 5.6, 5.9, 6.3
1.4.2.1 Fixed guards	5.5.1
1.4.2.2 Interlocking movable guards	5.5.2
1.4.3 Special requirements for protective devices	5.5.3, 5.5.5, 5.5.6
1.5.1 Electricity supply	6.4, 6.13
1.5.2 Static electricity	6.11
1.5.3 Energy supply other than electricity	6.7
1.5.4 Errors of fitting	6.12
1.5.6 Fire	6.1
1.5.8 Noise	6.2
1.5.11 External radiation	6.9
1.5.12 Laser equipment	6.10
1.5.13 Emission of hazardous materials and substances	6.3
1.6.1 Machinery maintenance	6.14, 7.3
1.6.2 Access to operating position and servicing points	6.14, 7.3
1.6.3 Isolation of energy sources	6.13, 7.3
1.6.4 Operator intervention	6.14, 7.3
1.6.5 Cleaning of internal parts	6.14, 7.3
1.7.1 Information and warnings on the machinery	6.10, 7.1, 7.2
1.7.2 Warning devices	6.10, 7.1
1.7.3 Marking of machinery	7.2
1.7.4 Instructions	6.10, 7.3, Annex F
2.3 Machinery for working wood and analogous materials	
a) guiding	5.1, 5.10
b) ejection	5.9
c) brake	4.5, 5.4
d) accidental tool contact	5.5, 5.6

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



International Standard

ISO 19085-4

Woodworking machines — Safety —

Part 4:

Vertical panel circular sawing machines

Machines à bois — Sécurité —

Partie 4: Scies circulaires à panneaux verticales

Second edition 2024-07



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office CP 401 • Ch. de Blandonnet 8 CH-1214 Vernier, Geneva Phone: +41 22 749 01 11 Email: copyright@iso.org Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents			
Fore	eword		v
Intr	oductio	on	vi
1	Scon	e	1
2	-	native references	
3		ns and definitions	
4		ty requirements and measures for controls	
	4.1	Safety and reliability of control systems	
	4.2 4.3	Start	
	4.5	4.3.1 Direct start	
		4.3.2 Start via control power-on	
	4.4	Safe stops	
		4.4.1 General	
		4.4.2 Normal stop 4.4.3 Operational stop	
		4.4.3 Operational stop 4.4.4 Emergency stop	
	4.5	Braking function of tools	
	4.6	Mode selection	
	4.7	Tool speed changing	
		4.7.1 Speed changing by shifting the belts on the pulleys	8
		4.7.2 Speed changing by incremental speed change motor	88
	4.8	4.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter	 Ω
	4.9	Manual reset control	
	4.10	Standstill detection and monitoring	
	4.11	Machine moving parts speed monitoring	8
	4.12	Time delay	
	4.13	Teleservice	
5		ty requirements and measures for protection against mechanical hazards	9
	5.1	Stability	
	5.2 5.3	Risk of break-up during operationTool holder and tool design	
	3.3	5.3.1 General	
		5.3.2 Spindle locking	
		5.3.3 Circular saw blade fixing device	
		5.3.4 Flange dimension for circular saw blades	
	5.4	Braking	
		5.4.1 Braking of tools	
		5.4.3 Brake release	
	5.5	Safeguards	
		5.5.1 Fixed guards	
		5.5.2 Interlocking movable guards	
		5.5.3 Hold-to-run control	
		5.5.4 Two-hand control	
		5.5.6 Pressure-sensitive protective equipment (PSPE)	
		5.5.7 Enabling control	
	5.6	Prevention of access to hazardous moving parts	
		5.6.1 Guarding of tools	11
		5.6.2 Safeguarding of shearing and crushing zones	
		5.6.3 Guarding of the rear side	
		J.V.T QUALUING VI UNIVES	13

	5.7	Impact hazard	13
	5.8	Clamping devices	13
	5.9	Measures against ejection	14
		5.9.1 General	
		5.9.2 Guards materials and characteristics	
		5.9.3 Anti-kickback devices	
	5.10	Workpiece supports and guides	
		5.10.1 Workpiece support	16
		5.10.2 Middle support device	16
		5.10.3 Angle cutting device	16
6	Safet	y requirements and measures for protection against other hazards	17
	6.1	Fire	
	6.2	Noise	
		6.2.1 Noise reduction at the design stage	
		6.2.2 Noise emission measurement	
	6.3	Emission of chips and dust	
	6.4	Electricity	
	6.5	Ergonomics and handling	
	6.6	Lighting	
	6.7	Pneumatics	
	6.8	Hydraulics	
	6.9	Electromagnetic compatibility	
	6.10	Laser	
	6.11	Static electricity	
	6.12	Errors of fitting	
	6.13	Isolation	
	6.14	Maintenance	
	6.15	Relevant but not significant hazards	
		-	
7		mation for use	
	7.1	Warning devices	
	7.2	Marking	
		7.2.1 General	
		7.2.2 Additional markings	
	7.3	Instruction handbook	
		7.3.1 General	20
		7.3.2 Additional information	20
Anne	x A (in	formative) List of significant hazards	21
	-	formative) Performance level required	
	_	formative) Stability test	
	-		
	•	ormative) Test for braking function	
	-	rmative) Impact test for guards	
	•	rmative) Noise test code	
Anne	$\mathbf{x} \mathbf{G}$ (no	rmative) Riving knife rigidity tests	31

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 142, *Woodworking machines* — *Safety*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 19085-4:2018), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- the Scope now specifies that machines are intended for continuous production use;
- the main definitions have been improved (machine and cutting cycle) with the addition of defined intermediate terms;
- the list of significant hazards has been moved to a new Annex A;
- the structure has been simplified and modified, in particular in <u>5.6</u>;
- the panel lowering device and relevant requirements have been added;
- <u>subclause 6.2</u> has been updated and a new full noise test code has been added in <u>Annex F</u>.

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

The ISO 19085 series provides technical safety requirements for the design and construction of woodworking machinery, as well as for the content of the relevant instruction handbook. It concerns designers, manufacturers, suppliers and importers of the machines specified in the Scope.

This document is a type-C standard as defined in ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (e.g. regulators, accident prevention organisations, market surveillance).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, for example, for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate in the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards (as defined in ISO 12100), the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The full set of requirements for a particular type of woodworking machine are those given in the part of the ISO 19085 series applicable to that type, together with the relevant requirements from ISO 19085-1, to the extent specified in the Scope of the applicable part of the ISO 19085 series.

As far as possible, the safety requirements of parts of the ISO 19085 series refer to the relevant subclauses of ISO 19085-1. Each part includes replacements and additions to the common requirements given in ISO 19085-1.

All parts of the ISO 19085 series have the same structure, so that reference to ISO 19085-1 is made always and only from and to the same subclause number at the last indent level.

<u>Clauses 1</u> to <u>3</u> are specific to each part and, therefore are distinct from ISO 19085-1:2021, Clauses 1 to 3.

For <u>Clauses 4</u> to 7 and the annexes, each subclause in ISO 19085-1:2021 is cited as either:

- confirmed as a whole;
- confirmed with additions;
- excluded entirely; or
- replaced with specific text.

This is indicated by one of the following possible statements:

— "ISO 19085-1:2021, [subclause/Annex], applies";

- "ISO 19085-1:2021, [subclause/Annex], applies with the following additions." or "ISO 19085-1:2021, [subclause/Annex], applies with the following additions, subdivided into further specific subclauses.";
- "ISO 19085-1:2021, [subclause/Annex], does not apply.";
- "ISO 19085-1:2021, [subclause/Annex], is replaced by the following text." or "ISO 19085-1:2021, [subclause/Annex], is replaced by the following text, subdivided into further specific subclauses.".

Other subclauses and annexes specific to this document are indicated by the introductory sentence: "Subclause/Annex specific to this document.".

Woodworking machines — Safety —

Part 4:

Vertical panel circular sawing machines

1 Scope

This document specifies the safety requirements and measures for manually loaded and unloaded vertical panel circular sawing machines (defined in 3.1) capable of continuous production use, with hand feed or integrated feed, hereinafter referred to also as "machines".

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events, as listed in <u>Annex A</u>, relevant to the machines, when operated, adjusted and maintained as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer, including reasonably foreseeable misuse. Transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping phases are also taken into account.

This document is also applicable to machines fitted with one or more of the following devices/additional working units, whose hazards have been dealt with:

- an integrated feed device;
- a device for scoring;
- an angle cutting device;
- a middle support device;
- programmable end stops for parallel vertical cuts;
- a device for grooving with a milling tool with a cutting width not exceeding 27 mm;
- a panel pusher;
- a panel lowering device;
- stop devices for workpiece during horizontal cuts.

The machines are designed for cutting panels consisting of:

- a) solid wood:
- b) material with similar physical characteristics to wood (see ISO 19085-1:2021, 3.2);
- c) composite materials with core consisting, for example, of polyurethane or mineral material laminated with light alloy;
- d) polymer-matrix composite materials and reinforced thermoplastic/thermoset/elastomeric materials;
- e) gypsum boards, gypsum bounded fibreboards;
- f) honeycomb aluminium boards;
- g) matrix engineered mineral boards, silicate boards;
- h) aluminium light alloy plates;
- i) composite boards made from the materials listed above.

This document does not apply to machines

- with pressure beam and saw unit mounted behind the workpiece support,
- where the guide rails on which the saw unit moves vertically are fixed on the machine frame and the horizontal cut can only be made by manually feeding the panel,
- designed to cut in vertical direction only,
- automatically performing two or more cutting cycles in sequence,
- intended for use in potentially explosive atmosphere, and
- manufactured prior to the publication of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 12100:2010, Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction

ISO 13849-1:2023, Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design

ISO 13857:2019, Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs

ISO 19085-1:2021, Woodworking machines — Safety — Part 1: Common requirements

EN 847-1:2017, Tools for woodworking — Safety requirements — Part 1: Milling tools, circular saw blades

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN